
Dialectología hispánica

The Routledge Handbook
of Spanish Dialectology

*Editado por
Francisco Moreno-Fernández
y Rocío Caravedo*

DIRECTORES DE LA COLECCIÓN

MANEL LACORTE Y JAVIER MUÑOZ-BASOLS
ASESOR PARA LA COLECCIÓN DE ESPAÑOL
JAVIER MUÑOZ-BASOLS

Contents

<i>Lista de tablas</i>	x
<i>Lista de figuras</i>	xii
<i>Biografías de los autores</i>	xiii
<i>Agradecimientos</i>	xv

Introducción a la "Dialectología hispánica" <i>Francisco Moreno-Fernández y Redo Caravedo</i>	1
--	---

PARTE I

Dialectología del español e investigación lingüística 5

1 Las variedades del español en la historia <i>Juan Antonio Enago Gracia</i>	7
2 La división dialectal del español <i>Godalino Chela-Florez</i>	18
3 Dialectología y lingüística histórica: cuestiones de método <i>Pedro Sánchez-Prieto Borja</i>	27
4 Dialectología del español y geografía lingüística: atlas lingüísticos <i>Pilar Garcia-Mouton</i>	41
5 Las encuestas dialectales en el espacio hispanohablante <i>Isabel Molina Muros</i>	53
6 Corpus dialectales del español <i>Andrés Enríquez-Arias</i>	64
7 Dialectología, lexicología y lexicografía <i>Ignacio Altimira</i>	75

Contents

8	Dialectología del español y dialectometría <i>Hiroto Ueda</i>	87
9	Dialectología perceptiva del español <i>Gabriela G. Alfaraz</i>	105
10	Dialectología del español y lingüística general <i>Ángel J. Gallego y Edita Gutiérrez Rodríguez</i>	117
11	Dialectología, dialectología social y sociolingüística <i>Antonio Torres</i>	130
12	Dialectología y lenguas en contacto <i>Carol A. Klee y Mónica de la Fuente Iglesias</i>	141
13	Dialectología y fonética <i>Josefa Dorta</i>	152
14	Dialectología del español y gramática <i>Inés Fernández-Ordóñez</i>	162
15	Dialectología, pragmática y análisis del discurso <i>Antonio Briz Gómez y Gloria Uclés Ramada</i>	176
PARTE II		
Variedades del español por países		187
16	El español en Argentina <i>Claudia Borzi</i>	189
17	El español en Bolivia <i>Gregorio Callisaya Apaza</i>	202
18	El español en Chile <i>Abelardo San Martín Núñez</i>	216
19	El español en Colombia <i>Rafael Orozco</i>	227
20	El español en Cuba <i>Ana María González Marfud y Marlen A. Domínguez Hernández</i>	241
21	El español en Ecuador <i>Rosario Gómez</i>	252

22	El español en España <i>Juan-Andrés Villena-Ponsoda</i>	264
23	El español en los Estados Unidos <i>Ricardo Otheguy</i>	281
24	El español en Guinea Ecuatorial <i>José Ramón Franco Rodríguez</i>	293
25	El español en México <i>Pedro Martín-Burraguño</i>	304
26	El español en Paraguay <i>Alicia Arvellano y Bruno Estigarribia</i>	319
27	El español en el Perú <i>Luis Andrade Ciudad</i>	333
28	El español en Puerto Rico <i>Luis A. Ortiz López</i>	344
29	El español en la República Dominicana <i>Orlando Alba</i>	359
30	El español en las repúblicas centroamericanas <i>Miguel Ángel Quesada Pacheco</i>	371
31	El español en Uruguay <i>Adolfo Elizaincín</i>	383
32	El español en Venezuela <i>Irania Malaver Arguinzones</i>	394
PARTE III		
El español en contacto con otras lenguas		407
33	El español en contacto con otras lenguas en España <i>Fernando Ramallo y Marta Abalo Sánchez</i>	409
34	El español en contacto con otras lenguas en Filipinas <i>Mauvo Fernández</i>	422
35	El español en contacto con el árabe y el tamazight en el norte de África <i>Lotfi Saydhi</i>	433

Contents

36	El español en contacto con las lenguas originarias de México y Centroamérica <i>Nadieżdha Torres Sánchez</i>	444
37	El español en contacto con las lenguas originarias en Bolivia, Ecuador y Perú <i>Juan C. Godenzzi y Marleen Haboud</i>	456
38	El español en contacto con las lenguas originarias en el Cono Sur <i>Leonor Acuña y Lidia Chang</i>	467
39	El judeoespañol <i>Aldina Quintana</i>	481
40	Los criollos de base lexificadora española <i>John M. Lipski</i>	496
41	Variedades afrohispanicas <i>Piero Visconte y Sandro Sessarego</i>	512
42	Variedades transfronterizas del español <i>José Esteban Hernández</i>	524
PARTE IV		
Las variedades del español y su proyección social		537
43	Normas y variación dialectal <i>Florentino Paredes García</i>	539
44	Dialectos del español y escritura <i>Eva Bravo-García</i>	550
45	Las variedades en la enseñanza del español como primera lengua <i>Elena Méndez-García de Paredes</i>	562
46	Las variedades en la enseñanza del español como lengua extranjera o segunda lengua <i>María Antonieta Andión Herrero</i>	575
47	Dialectología del español e ideologías <i>Darío Rojas</i>	586

48	Español neutro y variedades del español <i>Alberto Gómez Font</i>	596
49	El español y sus variedades en el espacio global <i>Andrew Lynch</i>	607
	<i>Índice temático</i>	618